

## カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church

年間第 22 主日 22<sup>nd</sup> Sunday in ordinary time

自分を捨て、自分の十字架を背負って、わたしに従いなさい(マタイ 16・24)

“Let him renounce himself and take up his cross and follow me”(Mt. 16:24)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15  
 1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo  
 Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449  
<http://kasaicc.net/>



## 主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)  
 日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)

## 今日の行事予定： 交換ミサ 酒井神父様(小岩教会)

**福祉部給食**

中断していた小さな人たちへの給食を、毎金曜日午前 11 時より復活しています。この活動は「ステファノ会」という名で呼ぶことになりました。お手伝いいただける方執行部までお申し出下さい。

**聖書勉強会**

聖書勉強会は原則毎月第 4 日曜日のミサ後 11:30 より小聖堂で行っています。次回は 9 月 17 日(日)11 時からです。たくさんの方の参加をお待ちしています。

(宣教部:シスター植木)

**献堂 50 周年記念事業第 7 期(7 月～12 月) 献金報告**

2017 年第 7 期報告 (8 月末現在)

申込者数：64 名 (目標：200 名)

献金合計：2,043,872 円(目標：3,000,000 円) 1 期からの合計は 16,907,872 円です。今後とも皆様のご協力を宜しくお願い致します。ご質問などありましたら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。

**Kasai Church 50<sup>th</sup> Anniv. Preparation Committee**

Contribution for church's 50th Anniversary totals 16,907,872 yen. Thank you for your understanding and continued support and prayer.

**Tagalog Na Misa**

Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa umaga).

Sep 6 ang Mierkules sa mga darating na buwan. May kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.

**50 周年ロザリオの祈りの報告(2017 年分)**

8 月は 7 名 80 環で、累計 89 名 1,163 環です 2017 年も 3,000 環が目標です。よろしくお願ひ致します。

(50 周年委員会)

**ウルスラ修道会でのミサ**

これからの予定は、9 月 21 日(木)です。おいしいランチと祈りのひと時をご一緒に。皆様ご参加下さい。8 月はお休みです。

## 共同祈願の祈り

神よ、あなたに従う人を  
導いてください。

## その他今後の予定

09月03日(日) 年間第22主日 交換ミサ (葛西⇔小岩) 50周年委員会  
09月06日(水) 初水曜日ミサ  
09月10日(日) 年間第23主日 教会委員会  
09月17日(日) 年間第24主日 交換ミサ 葛西教会⇔潮見教会

**今週の掃除は9月9日(土)**  
国際グループです。皆さまご参加ください。  
This Week's Church Cleaning Duty September 9<sup>th</sup> Saturday  
**International Group**

掃除当番の方々へ：トマスホールの子椅子は、体の不自由な方が通れるように聖堂との境からタイル2枚分(約60cm)あけて並べて下さい。

献堂50周年記念事業準備

葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

## 『 年 間 第 2 2 主 日 』 A 年

今日の福音 マタイによる福音 (16 : 21 - 27)

〔そのとき、〕イエスは、御自分が必ずエルサレムに行つて、長老、祭司長、律法学者たちから多くの苦しみを受けて殺され、三日目に復活することになっている、と弟子たちに打ち明け始められた。すると、ペトロはイエスをわきへお連れして、いさめ始めた。「主よ、とんでもないことです。そんなことがあつてはなりません。」イエスは振り向いてペトロに言われた。「**サタン**、引き下がれ。あなたはわたしの邪魔をする者。神のことを思わず、人間のことを思っている。」それから、弟子たちに言われた。「**わたしについて来たい者は**、自分を捨て、自分の十字架を背負つて、わたしに従いなさい。自分の命を救いたいと思う者は、それを失うが、わたしのために命を失う者は、それを得る。人は、たとえ全世界を手に入れても、自分の命を失ったら、何の得があろうか。自分の命を買い戻すのに、どんな代価を支払えようか。人の子は、父の栄光に輝いて天使たちと共に来るが、そのとき、それぞれの行いに応じて報いるのである。」

聖書新共同訳より引用

**A Reading from the Holy Gospel according to Matthew (16 : 21-27)**

*Take up your cross and follow me*

Jesus began to make it clear to his disciples that he was destined to go to Jerusalem and suffer grievously at the hands of the elders and chief priests and scribes, to be put to death and to be raised up on the third day. Then, taking him aside, Peter started to remonstrate with him. "Heaven preserve you, Lord," he said. "This must not happen to you." But he turned and said to Peter, "Get behind me, Satan! You are an obstacle in my path, because the way you think is not God's way but man's."

Then Jesus said to his disciples, "If anyone wants to be a follower of mine, let him renounce himself and take up his cross and follow me. For anyone who wants to save his life will lose it; but anyone who loses his life for my sake will find it. What, then, will a man gain if he wins the whole world and ruins his life? Or what has a man to offer in exchange for his life?"

For the Son of Man is going to come in the glory of his Father with his angels, and when he does, he will reward each one according to his behavior."

This is the Gospel of the Lord

【召命を求める祈り】

「あなたがたが、わたしを選んだのではない。わたしが、あなた方を選んだ」(ヨハネ15・16)と仰せられた主よ、使徒の心をもってみ国のために働く人を選び、お送りください。

人々のために自分を捨ててキリストに従う人、新しい天と地のために、清い心で聖母に倣う人、福音を証しするために、十字架を担う人、若者の救いのために主に倣う人、悪は避けながらも、悪人の救いに歩み寄るひと、ほほえみで周りを照らし、愛の心で皆を温める人、神を信じ、人々に自分を開く人、一粒の麦のように地に落ちて死に、豊かな身を結ぶ人、

主よ、このような人々を数多く選び、あなたの畑に遣わし、主と共に働かせてくださいますように。

主よ、わたしたちの祈りを聞き入れてください。